

For Mirren, with love

Son ar Chistr

(Cider song)

traditional Breton

trad. arr. Peter Hill

v1: two solo voices (in Breton *kan ha diskan* style)

v2: T solo and B chorus

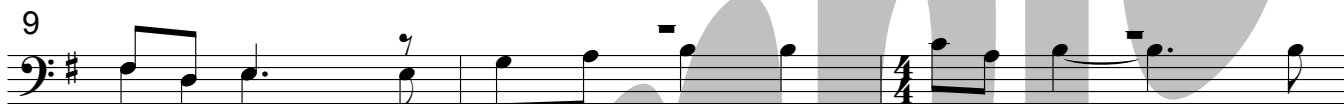
♩ = 110



1. Ev chistr 'ta Loau, rak chistr 'zo mat, loñ - la, Ev chistr 'ta Laou rak
3. N'oan ket c'hoazh tri mi - zeur - eu - jet, loñ - la, N'oan ket c'hoazh tri mi -



5
chistr 'zo mat. Ev chistr 'ta Loau, rak chistr 'zo mat, loñ-la, Ev chistr 'ta Laou rak
zeur - eu - jet. N'oan ket c'hoazh tri mi - zeur - eu - jet, loñ - la, N'oan ket c'hoazh tri mi -



9
chistr zo mat. Ev chistr 'ta Loau, rak chistr zo mat, _____ Ur
zeur - eu - jet. N'oan ket c'hoazh tri mi - zeur - eu - jet, _____ 'Ben



12
blank, ur blank ar chop-in - ad, loñ-la, Ur blank, ur blank ar chop-in - ad. Ev
've - zen bam - deiz chi-kan-et, loñ-la, 'Ben 've - zen bam - deiz chi - kan - et. N'oan



16
chistr 'ta Loau, rak chistr zo mat, _____ Ur blank, ur blank ar
ket c'hoazh tri mi - zeur - eu - jet, _____ 'Ben 've - zen bam - deiz



19
chop - in - ad, loñ - la, Ur blank, ur blank ar chop - in - ad.
chi - kan - et, loñ - la, 'Ben 've - zen bam - deiz chi - kan - et.

son ar chríst 2

22

S
A

2. Ar chistr 'zo graet 'vit bout ev-et, loñ-la, Ar chistr 'zo graet 'vit bout ev-et.____
 4. Tao - lioù bo - toù, fa - sad - i - goù, loñ-la, Tao - lioù bo - toù, fa - sad - i - goù.____
 5. Ev chistr 'ta Loau, rak chistr 'zo mat, loñ-la, Ev chistr 'ta Loau rak chistr 'zo mat.____

T
B

Loñ - la____ loñ - la____ loñ - la____

27

Ar chistr 'zo graet 'vit bout ev-et, Hag ar mer - c'hed 'vit
 Tao - lioù bo - toù, fa - sad - i - goù, Ha toull an nor 'we -
 Ev chistr 'ta Loau, rak chistr 'zo mat, Ur blank ur blank ar

31

bout kar - et, loñ - la, Hag ar mer - c'hed 'vit bout kar - et.____
 chad - i - goù, loñ - la, Ha toull an nor 'we - chad - i - goù.____
 chop - in - ad, loñ - la, Ur blank, ur blank ar chop - in - ad.____

for Mirren, with love

Son ar Chistr

(Cider song)

words by Sheena Phillips
based on the original Breton

trad. arr. Peter Hill

v1: two solo voices (in Breton *kan ha diskan* style)

v2: T solo and B chorus

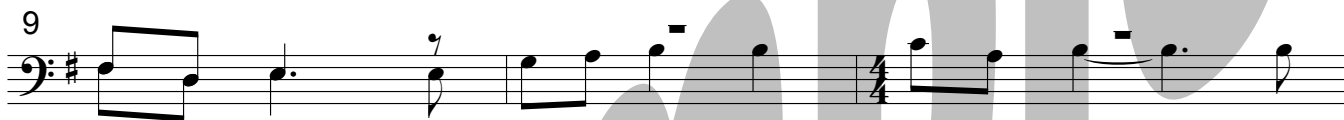
$\bullet = 110$



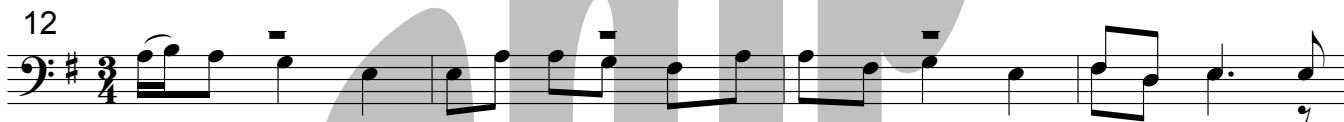
1. Drink up your ci - der, ci - der's good you know, Drink up your ci - der,
3. I'd not been wed for three short months, you know, I'd not been wed for



ci - der's good. Drink up your ci - der, ci - der's good you know, Drink up your ci - der,
three short months. I'd not been wed for three short months, you know, I'd not been wed for



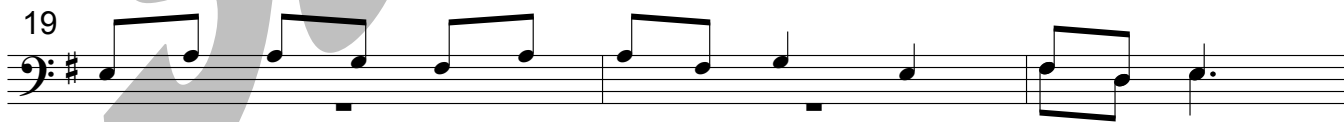
ci - der's good. Drink up your ci - der, ci - der's good! One
three short months. I'd not been wed for three short months Be -



sou per glass, one lit - tle sou per glass, One sou per glass, one sou per glass. Drink
fore she shout - ed ev - ery sin - gle day, Be - fore she shout - ed ev - ery day. I'd



up your ci - der, ci - der's good! One sou per glass, one
not been wed for three short months Be - fore she shout - ed



lit - tle sou per glass, One sou per glass, one sou per glass.
ev - ery sin - gle day, Be - fore she shout - ed ev - ery day.

22

S
A

2. Ci - der is made for drink - ing down, dear Bill, Ci - der is made for drink - ing down.
4. She gave me kicks, she kicked and slapped me too, She gave me kicks and slapped me too. —
5. Drink up your ci - der, ci - der's good you know, Drink up your ci - der, ci - der's good. —

T
B

Loñ - la loñ - la loñ - la

27

Ci - der is made for drink - ing down, — And then a - gain, Bill,
She gave me kicks and slapped me too. — And then she e - ven
Drink up your ci - der, ci - der's good! — One sou per glass, one

31

girls are made for love, And then a - gain, girls are for love. —
flung me out the door, She e - ven flung me out the door. —
lit - tle sou per glass, One sou per glass, one sou per glass. —